

# 南華大學 100 學年度 碩士班 招生考試試題卷

系所組別：幼兒教育學系碩士班、民族音樂學系碩士班

科目編號：H02

科目：國文

試題紙第    / 頁共    / 頁

## 一、語譯與申論(50%)

### (一)請將下列原文中畫黑線的部分翻譯出來(20%)

文惠君曰：「楪，善哉！技蓋至此乎？」

庖丁釋刀對曰：「臣之所好者道也，進乎技矣。始臣之解牛之時，所見无非牛者。三年之後，未嘗見全牛也。方今之時，臣以神遇而不以目視，官知止而神欲行。依乎天理，批大郤，導大窾，因其固然。技經肯綮之未嘗，而況大軀乎！良庖歲更刀，割也；族庖月更刀，折也。今臣之刀十九年矣，所解數千牛矣，而刀刃若新發於硎。彼節者有間，而刀刃者無厚；以無厚入有間，恢恢乎其遊刃必有餘地矣，是以十九年而刀刃若新發於硎。雖然，每至於族，吾見其難為。怵然為戒，視為止，行為遲，動刀甚微，謦然已解，如土委地。提刀而立，為之四顧，為之躊躇滿志，善刀而藏之。」

文惠君曰：「善哉！吾聞庖丁之言，得養生焉。」（莊子：養生主）

### (二)閱讀本文後，請以自己的經驗為例，試說明其所謂「養生之道」

為何?(30%)

## 二、作文(50%)

題目：論音樂教育對幼兒的影響